

TABLE OF CONTENTS OF VOLUME L

	PAGE
Davis, Arthur L., Fontane and the German Revolution of 1848...	1
Frank, Grace, Wine Reckonings in Bodel's <i>Jeu de S. Nicolas</i>	9
Painter, Sidney, The Sources of <i>Fouke Fitz Warin</i>	13
Williams, Edwin B., Portuguese Intervolic n.....	16
Brenner, Clarence D., Some Notes on Volange and Janot.....	18
Fredrick, Edna C., <i>L'Eté de la Saint-Martin</i> and <i>Le Consentement force</i>	21
Friedman, Arthur, Goldsmith's <i>Life of Bolingbroke</i> and the <i>Biographia Britannica</i>	25
Drew, Helen L., The Date of Burke's <i>Sublime and Beautiful</i>	29
Fletcher, Edward G.—Defoe on Milton.....	31
McCue, G. S., A Seventeenth-Century Gulliver.....	32
Reichert, W. A., Washington Irving, the Fosters, and the Forsters..	35
Jones, Frederick L., Two Notes on <i>Epipsychedion</i>	40
Jones, Claude E., Christ a Fury?.....	41
Weber, Carl J., Care and Carelessness in Hardy.....	41
Grant, E. M., Victor Hugo and the Doctrine of the Right to Work..	71
Lancaster, H. C., Lope's <i>Peregrino</i> , Hardy, Rotrou, and Beys.....	75
Meritt, Herbert, An OE. Gloss: <i>Ober Eliman Innannorum</i>	77
Young, Karl, A Note on Chaucer's Friar.....	83
Train, Lilla, Chaucer's <i>Ladys Foure and Twenty</i>	85
Chappell, L. W., Another "Canterbury Tale".....	87
Cassidy, F. G., Suggested Repunctuation of a Passage in <i>Beowulf</i>	88
DuBois, A. E., Beowulf, 489-490.....	89
Baugh, A. C., The Chronology of French Loan-Words in English.....	90
Krumpelmann, J. T., Hoodlum.....	93
Withington, Robert, "Water Fastand".....	95
Reeves, W. P., A Second MS. of Wyclif's <i>De Dominio Civilis</i>	96
Thompson, D. W., Belphegor in <i>Grim the Collier</i> and Riche's <i>Farewell</i>	99
Lotspeich, H. G., Spenser's <i>Urania</i>	141
Wurtzbaugh, Jewel, Thomas Edwards and the Editorship of the <i>Faerie Queene</i>	146
Heffner, Ray, The Printing of John Hughes' Edition of Spenser, 1715	151
Stirling, Brents, Two Notes on the Philosophy of <i>Mutabilitie</i>	154
Koller, Kathrine, Identifications in <i>Colin Clout's Come Home Againe</i>	155
Schulze, Ivan L., Elizabethan Chivalry and the Faerie Queene's Annual Feast	158
Lemmi, Charles W., Symbolism in <i>Faerie Queene</i> , II. 12.....	161
Lemmi, Charles W., The Serpent and the Eagle in Spenser and Shelley	165
Grubb, Marion, A Brace of Villains.....	168
Grubb, Marion, Kyd's Borrowing from Garnier's <i>Bradamante</i>	169
Allen, Don Cameron, Hotspur's Earthquake.....	171

CONTENTS

	PAGE
McIlwraith, A. K., The Printer's Copy for <i>The City-Madam</i>	173
Cameron, Alice, Desportes and Ariosto: Additional Sources in the Orlando and the Liriche.....	174
Robles Pazos, J., Sobre la Fecha de <i>Fuenta Ovejuna</i>	179
Arnold, H. H., The Most Difficult Passage of <i>Don Quijote</i>	182
Wade, Ira, Voltaire and Baillet's Manual of Pseudonyms.....	209
Crowley, F. J., Some Neglected Letters of Voltaire.....	215
Lindsay, J. I., Coleridge Marginalia in Jacobi's <i>Werke</i>	216
Kies, Paul P., Lessing and Burnaby.....	225
Feise, Ernst, Der Hexameter in Goethes <i>Reineke Fuchs und Hermann und Dorothea</i>	230
Carrière, J.-M., A French Adaptation of <i>Sandford and Merton</i>	238
Jones, Claude, A Smollett Letter.....	242
Malakis, Emile, Another Feminine Answer to Chateaubriand's Slight- ing Remarks About Venice in 1806.....	243
Malakis, Emile, Chateaubriand se méprend-il sur Avramiotti?.....	249
Jackson, D. K., Four of Poe's Critiques in the Baltimore Newspapers	251
Gohdes, Clarence, The 1876 English Subscription for Whitman.....	257
Steinhauer, H., The Symbolism in Hauptmann's <i>Veland</i>	258
Dale, G. I., "Une tranche de vie".....	265
Tatlock, J. S. P., The Date of the <i>Troilus</i> : and Minor Chauceriana..	277
Wager, Willis J., The So-Called Prologue to the <i>Knight's Tale</i>	296
Ross, Woodburn O., Another Analogue to <i>The Prioresses Tale</i>	307
Weatherly, Edward H., A Note on Chaucer's Pardonner's Prologue...	310
Coffman, George R., A Note on the Miller's Prologue.....	311
Patch, Howard R., Precious Stones in <i>The House of Fame</i>	312
Stevenson, Hazel Allison, A Possible Relation Between Chaucer's Long Lease and the Date of his Birth.....	318
Shaver, Chester L., A Mediaeval French Analogue to the Dunmow Flitch	322
Pike, R. E., A Sixteenth-Century Substitution in the <i>Roman de Mandevie</i>	325
Purcell, J. M., <i>Victorian and Arride</i>	328
Tilley, M. P. and Ray, James K., Proverbs and Proverbial Allusions in Marlowe	347
Parker, William R., Symmetry in Milton's <i>Samson Agonistes</i>	355
Nettleton, George H., Author's Changes in Dryden's <i>Conquest of Granada, Part I</i>	360
Parsons, Coleman O., Dryden's Letter of Attorney.....	364
Fletcher, Edward G., A Dryden Anecdote.....	366
Bader, A. L., The Modena Troupe in England.....	367
Talamon, René, La Marquise du Bourgeois Gentilhomme.....	369
Centeno, Augusto, Sobre el pasaje del <i>Quijote</i> referente al <i>Tirant lo blanch</i>	375
Cameron, Alice, A Note on Desportes and Du Bellay.....	378
Kurrelmeyer, W., "Wes das Herz voll ist, des geht der Mund über "	380

CONTENTS

v

	PAGE
Daudon, René, L'Accent allemand dans Balzac.....	382
Ferguson, J. DeLancey, The Plot of Conrad's <i>The Duel</i>	385
Wood, Miriam Hatheway, A Source of Conrad's <i>Suspense</i>	390
Schneider, Elizabeth, Katherine Mansfield and Chekhov.....	394
Baudin, Maurice, <i>L'Art de régner</i> in XVIIth Century French Tragedy	417
Seeber, Edward D., Anti-Slavery Opinion in the Poems of Some Early French Followers of James Thomson.....	427
Beall, Chandler B., Le Père Bouhours et le Tasse.....	434
Crist, Clifford M., Some Judgments of Voltaire by Contemporaries..	439
Crowley, Francis J., Corrections and Additions to Bengesco's <i>Biblio- graphie</i>	440
Centeno, Augusto, <i>La Nochebuena de 1836 y su modelo horaciano</i> ...	441
Henning, George N., Baudelaire and <i>Monstrum Horrendum, Informe, Ingens</i>	446
Talamon, René, Porto-Riche et Rostand.....	446
Wagner, Bernard M., New Songs of the Reign of Henry VIII.....	452
Aubin, Robert A., Saint-Amant as "Preromantic".....	456
Howarth, R. G., Some Additions to the Poems of Lord Dorset.....	457
Boyce, Benjamin, A Restoration "Improvement" of Thomas Dekker	460
Williamson, George, Hakewill and the Arthurian Legend.....	462
Williamson, George, An Attribution to Suckling.....	463
Churchill, Irving L., Editions of Percy's Memoir of Goldsmith.....	464
Chickering, Geraldine J., The Origin of a Ballad.....	465
Maxwell, Baldwin, The Date of Fletcher's <i>The Night-walker</i>	487
Page, Nadine, Beatrice: "My Lady Disdain".....	494
Sorenson, Fred, "The Masque of the Muscovites in <i>Love's Labour's Lost</i>	499
Harbage, Alfred, The Authorship of <i>The Christmas Prince</i>	501
Sampley, A. M., Peele's <i>Descensus Astraeae</i> and Marlowe's <i>Edward II</i>	506
Wiley, A. N., The Poussin Doctor.....	506
Jones, Claude E., Notes on <i>Fulgens and Lucretia</i>	508
Metzdorf, R. F., An Unpublished Johnson Letter Concerning Percy's <i>Reliques</i>	509
Peck, Louis F., Southey and <i>Tales of Wonder</i>	513
Malone, Kemp, Some Linguistic Studies of 1933 and 1934.....	515

REVIEWS

Albert Feuillerat, Comment Marcel Proust a composé son roman. [J.-A. Bédé].....	43
W. T. Bandy, Baudelaire Judged by His Contemporaries (1845-1867) [A. Schaffer.]	46
Thor J. Beck, Northern Antiquities in French Learning and Literature (1755-1855). [Horatio Smith.]	47

CONTENTS

	PAGE
Dorothy Doolittle, The Relations between Literature and Mediaeval Studies in France from 1820-1860. [<i>Meta H. Miller.</i>].....	48
Dorothy Penn, The Staging of the "Miracles de Nostre Dame par personnages" of the MS. Cangé. [<i>Jean G. Wright.</i>].....	50
H. Sparnaay, Hartmann von Aue. [<i>F. H. Wilkens.</i>].....	52
N. B. Fagin, William Bartram, Interpreter of the American Landscape. [<i>Lane Cooper.</i>].....	54
L. H. Meeks, Sheridan Knowles and the Theatre of his time. [<i>A. E. DuBois.</i>]	56
Arthur Christy, The Orient in American Transcendentalism. [<i>P. H. Boynton.</i>]	58
C. K. Hyder, Swinburne's Literary Career and Fame. [<i>S. C. Chew.</i>].....	59
E. H. Pearce and L. Whibley (eds.), The Correspondence of Richard Hurd and William Mason. [<i>A. L. Smith.</i>].....	60
E. C. Hickson, The Versification of Thomas Hardy. [<i>P. M. Buck, Jr.</i>].....	61
C. J. Sharp and Maud Karpeles (ed.), English Folk Songs from the Southern Appalachians; E. B. Greenleaf and G. Y. Mansfield (eds.), Ballads and Sea Songs of Newfoundland. [<i>A. K. Davis, Jr.</i>]	102
G. Schütte, Our Forefathers, the Gothonic Nations. [<i>K. Malone.</i>]...	106
L. L. Schücking, Heldenstolz und Würde im Angelsächsischen. [<i>S. Einarsson.</i>]	108
J. L. Lowes, Geoffrey Chaucer and the Development of his Genius. [<i>R. A. Pratt.</i>].....	111
W. O. Wehrle, The Macaronic Hymn Tradition in Mediaeval English Literature. [<i>M. Henshaw.</i>].....	113
E. K. Chambers, The English Folk-Play. [<i>Grace Frank.</i>].....	114
H. E. Rollins (ed.), Brittons Bowre of Delights, 1591. [<i>E. A. Strathmann.</i>]	115
C. L. Day (ed.), The Songs of Thomas D'Urfey. [<i>N. Ault.</i>].....	118
H. V. Routh, The Nineteenth Century and After. [<i>A. E. DuBois.</i>]...	119
F. E. Ratchford and W. C. De Vane (ed.), Legends of Angria. Compiled from the Early Writings of Charlotte Brontë. [<i>P. D. Proctor.</i>]	121
T. Abele und M. J. Böhnert (eds.), Der Kranz, deutsche Gedichte aus den drei letzten Jahrhunderten; W. Silz (ed.), German Romantic Lyrics; M. Sommerfeld (ed.), Romantische Lyrik; J. Petersen und E. Trunz (eds.), Lyrische Weltdichtung in deutschen Übertragungen an 7 Jahrhunderten. [<i>E. Feise.</i>].....	123
A. Jeanroy, La Poésie lyrique des Troubadours. [<i>Grace Frank.</i>]....	126
W. von Wartburg, Bibliographie des dictionnaires patois. [<i>R. Levy.</i>].....	128
M. K. Pope, From Latin to Modern French with especial consideration of Anglo-Norman. [<i>R. Levy.</i>].....	130
A. Tilley, Three French Dramatists, Racine, Marivaux, Musset. [<i>J. F. Mason.</i>]	131

CONTENTS

vii

PAGE

L. H. Skinner, Collin d'Harleville Dramatist. [M. Baudin.].....	133
E. Eggli et P. Martino (eds.), Le Débat romantique en France, 1813-1830. [D. H. Carnahan.].....	134
Greenlaw, Osgood, Padelford (eds.), The Works of Edmund Spenser: The Faerie Queene, Book Two (Greenlaw, Heffner, McManaway, Strathmann, eds.), Book Three (Padelford, ed.). [H. J. C. Grierson.].....	186
F. M. Padelford (ed.), The Axiochus of Plato Translated by Edmund Spenser. [Douglas Bush.].....	191
B. E. C. Davis, Edmund Spenser: A Critical Study. [Ray Heffner.]	192
H. B. Lathrop, Translations from the Classics into English, 1477-1620. [M. Y. Hughes.].....	195
H. Hartman (ed.), Surrey's Fourth Boke of Virgill; D. C. Allen, Francis Mere's Treatise, "Poetrie." [H. B. Lathrop.].....	198
E. E. Stoll, Art and Artifice in Shakespeare. [T. M. Parrott.].....	200
Mark Eccles, Christopher Marlowe in London. [Tucker Brooke.]..	203
Wessie M. Tipping, Jean Regnaud de Segrais. [M. E. Storer.]....	204
C. W. Hendel, Jean-Jacques Rousseau Moralist. [Albert Schinz.]....	266
Julius Peterson, Die Sehnsucht nach dem Dritten Reich in Deutscher Sage und Dichtung. [H. J. Weigand.].....	268
Edmund Blunden, Charles Lamb and his Contemporaries. [R. C. Bald.]	271
J. T. Hatfield, New Light on Longfellow. [O. W. Long.].....	272
Ludwig Baucke, Die Erzählkunst in Thackeray's "Vanity Fair"; Irene Marinoff, Neue Wertungen im Englischen Roman. [W. H. Dunn.]	274
P. Bourl'honne, George Eliot. [Mathilde Parlett.].....	275
F. N. Robinson (ed.), The Complete Works of Geoffrey Chaucer. [M. B. Ruud.]	329
B. J. Whiting, Chaucer's Use of Proverbs. [Margaret Galway.]....	332
J. W. Spargo, Chaucer's Shipman's Tale. [M. B. Ruud.].....	335
Israel Gollancz (ed.), Cleanliness, Glossary and Illustrative Texts. [R. J. Menner.]	336
G. R. Owst, Literature and Pulpit in Medieval England. [B. J. Whiting.]	338
Kaspar Rogger, Vom Wesen des Lautwandels. [Leo Spitzer.].....	341
M. Reu, Luther's German Bible. [W. Kurrelmeyer.].....	397
R. Klibansky (ed.), Magistri Eckardi Opera Latina. [F. W. Kaufmann.]	401
Eleanor Gertrude Brown, Milton's Blindness. [W. H. Wilmer.]....	402
R. N. Cunningham, Peter Anthony Motteux, 1663-1718. [L. I. Bredvold.]	403
Edna C. Frederick, The Plot and its Construction in Eighteenth Century Criticism of French Comedy. [Edith Melcher.].....	404
Otto Funke, Englische Sprachphilosophie im späteren 18. Jahrhundert. [Ants Oras.].....	405

CONTENTS

	PAGE
Ruth C. McKay, George Gissing and his critic, Frank Swinnerton; A. H. Able, 3rd., Meredith and Peacock; E. Schneider, The Aesthetics of W. Hazlitt. [A. E. DuBois.].....	407
H. Blodgett, Walt Whitman in England; F. Stovall, Walt Whitman. [Leon Howard.].....	408
Frederick Page, Patmore. [O. E. Holloway.].....	409
H. Reynolds (ed.), Letters to the New Island, by W. B. Yates. [F. W. C. Hersey.].....	411
Josef Körner (ed.), Friedrich Schlegel, Neue philosophische Schriften. [Edwin H. Zeydel.].....	468
Hans Vollmer, F. Jülicher, W. Lüdtke, S. Birnbaum, R. Newald, Bibel und deutsche Kultur. [W. Kurrelmeyer.].....	471
Olga Longi, La Terre et les Morts dans l'Œuvre de Chateaubriand. [D. H. Carnahan.].....	474
E. Audra, L'Influence française dans l'œuvre de Pope. [George Sherburn.].....	475
Elizabeth Eaton Kent, Goldsmith and His Booksellers. [R. S. Crane.].....	477
Thomas Philip Haviland, The Roman de longue Haleine on English Soil. [H. W. Hill.].....	479
Benedetto Croce, The Defence of Poetry, Variations on the Theme of Shelley; Ernest G. Moll, The Appreciation of Poetry. [R. D. Jameson.].....	480
Stanley E. Baldwin, Charles Kingsley. [Margaret F. Thorp.].....	482
Gordon H. Harper, Cardinal Newman and William Froude. [Waldo H. Dunn.].....	484
R. E. Zachrisson, English Place-Name Puzzles; English Place-Names in the Light of the Terminal Theory. [Eilert Ekwall.].....	535
Rudolph Kapp, Heilige und Heiligenlegende in England. [G. H. Gerould.].....	543
Max Levy, Der Sabbath in England. [Harry Caplan.].....	544
N. J. O'Conor, Godes Peace and the Queenes: Vicissitudes of a House 1539-1615. [Sidney Painter.].....	545
George Sherburn, The Early Career of Alexander Pope. [R. K. Root.].....	547
J. H. Harder, Observations on Some Tendencies of Sentiment and Ethics. [Herbert Drennon.].....	548
Alice D. Snyder (ed.), S. T. Coleridge's Treatise on Method as published in the Encyclopaedia Metropolitana. [M. M. Rader.]....	549
C. F. Harrold, Carlyle and German Thought: 1819-1834. [Waldo H. Dunn.]	551

BRIEF MENTION

Fritz Saxl (ed.), Vorträge 1930/1931: England und die Antike. [Louis I. Bredvold.].....	62
H. T. Price (ed.), John Ghesel, The Rule of Health. [W. Lee Ustick.]	64

CONTENTS

ix

PAGE

C. C. F. (ed.), Richard Hodges, A Special Help to Orthographie. [<i>W. Lee Ustick.</i>].....	64
C. E. P. (ed.), The Art of Limming. [<i>W. Lee Ustick.</i>].....	64
E. M. Sickels, The Gloomy Egoist. [<i>Odell Shepard.</i>].....	64
M. C. Struble, A Johnson Handbook. [<i>Robert Kilbourne.</i>].....	65
H. V. D. Dyson (ed.), Pope, Poetry and Prose. [<i>George Sherburn.</i>].....	66
M. Renzulli, La Poesia di Shelley. [<i>Odell Shepard.</i>].....	67
S. T. Williams (ed.), Washington Irving and the Storrows. [<i>Robert E. Spiller.</i>]	67
C. I. Glicksberg, Walt Whitman and the Civil War. [<i>Leon Howard.</i>].....	68
R. Withington (ed.), Essays and Characters, Montaigne to Goldsmith, Lamb to Thompson. [<i>James G. McManaway.</i>].....	68
L. Binyon (trans.), Dante's Inferno. [<i>Lacy Lockert.</i>].....	68
W. D. MacClintock, Joseph Warton's Essay on Pope. [<i>R. H. Griffith.</i>].....	69
J. W. Dodds, Thomas Southerne Dramatist. [<i>H. Spencer.</i>].....	70
Harvard Studies and Notes in Philology and Literature, XV.....	70
S. M. Tucker (ed.), Modern Plays. [<i>H. Spenser.</i>].....	70
M. M. Knappen (ed.), Two Elizabethan Puritan Diaries. [<i>Hyder E. Rollins.</i>]	137
C. B. Judge, Elizabethan Book-Pirates. [<i>Tucker Brooke.</i>].....	137
I. Mahl, Der Prosastil in den Märchen C. Brentanos. [<i>Ernst Feise.</i>].....	139
J. J. Elson (ed.), The Wits. [<i>H. Spencer.</i>].....	139
E. E. Willoughby, The Printing of the First Folio of Shakespeare. [<i>H. Spencer.</i>].....	139
W. Jördens, Die französischen Ödipusdramen. [<i>H. C. Lancaster.</i>]....	140
University of Texas Studies in English.....	140
A. C. Judson, Spenser in Southern Ireland. [<i>H. S. V. Jones.</i>].....	206
F. R. Johnson, A Critical Bibliography of the Works of Edmund Spenser Printed before 1700. [<i>H. S. V. Jones.</i>].....	206
E. K. Chambers, Sir Thomas Wyatt. [<i>Frederick M. Padelford.</i>]....	207
Rudolf Kirk (ed.), The City-Madam, by Philip Massinger. [<i>James G. McManaway.</i>].....	208
G. M. Priest, Anthology of the Classical Period of German Literature. [<i>Ernst Feise.</i>].....	276
Frederick Anderson, A Primer of Romance Philology. [<i>Urban T. Holmes.</i>]	342
R. L. Evans, Les Romantiques français et la Musique. [<i>Gilbert Chinard.</i>]	412
M. E. Storer, Contes de fées. [<i>H. C. Lancaster.</i>].....	413
E. Caillet, Themes of Magic. [<i>Waldo H. Dunn.</i>].....	413
Vachel Lindsay, The Congo, Kansas, John L. Sullivan. [<i>H. Spencer.</i>].....	414
F. R. Johnson and S. V. Larkey, Thomas Digges, the Copernican System, and the Infinity of the Universe in 1576. [<i>Dorothy Stimson.</i>]	415
H. C. Wyld, Some Aspects of the Diction of English Poetry. [<i>R. D. Jameson.</i>]	416

CONTENTS

	PAGE
F. I. Carpenter (ed.), Emerson. [<i>H. Spencer.</i>].....	416
Austin Warren (ed.), Hawthorne. [<i>H. Spencer.</i>].....	416
Odell Shepard (ed.), Longfellow. [<i>H. Spencer.</i>].....	416
Louis W. Chappell, John Henry: a Folk-lore Study [<i>Stith Thompson.</i>]	485
Heinz Marwell, Thomas Percy. [<i>Herbert Drennon.</i>].....	486
W. C. DeVane (ed.), The Shorter Poems of Robert Browning. [<i>William O. Raymond.</i>].....	486
A. V. Rao, A Minor Augustan. [<i>John W. Draper.</i>].....	552
C. R. Baskerville, U. B. Helitzel, A. H. Nethercot (eds.), Elizabethan and Stuart Plays. [<i>K. J. Holzknecht.</i>].....	553
Willard Thorp (ed.), Songs from the Restoration Theater. [<i>Cyrus L. Day.</i>].....	554
Bonamy Dobréé, Modern Prose Style. [<i>M. W. Croll.</i>].....	555
Clarence Gohdes and P. F. Baum (eds.), Letters of W. M. Rossetti. [<i>Leon Howard.</i>].....	556
Oscar Cargill, R. E. Spiller, T. McDowell, L. Wann and J. H. Nelson (eds.), American Literature: A Period Anthology. [<i>N. Bryllion Fagin.</i>]	556

CORRESPONDENCE

Alexander H. Krappe, The Date of Ciperis De Vigneaux.....	343
Arpad Steiner, Reply	345
Alexander H. Krappe, Rejoinder.....	345
Emile Malakis, Chateaubriand, Shaw, and Sannazaro.....	346

